

Б.А. Жетписбаева¹, Ж.Г. Шайхызата¹, Я. Таборек²

¹Карагандинский государственный университет им. Е.А. Букетова, Казахстан;

²Университет им. Адама Мицкевича, Познань, Польша

(E-mail: shaikhyzada@yandex.ru)

О состоянии профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в Республике Казахстан: анализ иноязычной подготовки студентов технических специальностей

В настоящее время профессионально-ориентированное обучение иностранному языку студентов технических специальностей приобретает особую значимость, так как в сфере профессиональной деятельности является необходимым условием международной профессиональной аккредитации отечественных образовательных программ в области инженерии, техники и технологий, а владение иностранными языками — в присвоении нашим специалистам звания «Евроинженер». В связи с этим актуализируется вопрос повышения эффективности обучения иностранному языку студентов технических вузов с целью формирования комплекса иноязычных умений и навыков в системе профессиональной компетентности студентов технических специальностей. С целью определения текущего состояния иноязычной подготовки на технических специальностях представлен анализ результатов опроса студентов и преподавателей иностранных языков вузов города Караганды. Данный анализ позволил авторам выявить существующие проблемы и представить выводы по возможным путям их решения.

Ключевые слова: профессионально-ориентированный иностранный язык, студенты технических специальностей, иноязычная подготовка в вузе, типовая учебная программа, содержание иноязычного образования, Европейская федерация национальных инженерных ассоциаций.

В настоящее время высшее образование Казахстана переживает значительные изменения, связанные с принятием новых государственных образовательных стандартов, социальными преобразованиями и научно-технической модернизацией. Динамичное развитие технологий, компьютеризация и расширение коммуникаций в сфере экономики, производства, образования и науки сопровождаются таким же динамичным изменением общественных потребностей в уровне и качестве профессионализма современных работников.

Указанные выше тенденции выдвигают новые требования к выпускнику вуза. Это должен быть профессионально и психологически адаптированный специалист, способный постоянно и активно приобретать и использовать знания, умения, опыт для решения возникающих профессиональных задач, обладающий хорошо сформированной иноязычной профессионально-коммуникативной компетенцией и умеющий интегрировать ее в структуру своей профессиональной деятельности. В связи с этим качество профессиональной подготовки характеризуется не только объемом знаний по специальности и предметными (профессиональными) компетенциями, но и способностью будущих выпускников к иноязычному общению со специалистами других стран.

Значительное изменение социального заказа постепенно приводит к перестройке процесса обучения иностранному языку в Казахстане, пересмотру его целей и задач, использованию современных методологических и педагогических технологий. Так, в 2006 г. новым методическим направлением в обучении иностранным языкам выступила Концепция развития иноязычного образования Республики Казахстан, согласно которой в настоящее время иноязычное образование реализуется через систему уровневого обучения в соответствии с общеевропейской шкалой оценки уровня владения иностранным языком [1]. Данный подход был призван обеспечивать преемственность и непрерывность в формировании всего комплекса иноязычных компетенций и получил широкое внедрение на всех ступенях образования (школы, колледжи и вузы).

Тем не менее, хотя согласно государственным нормативным документам, регламентирующим иноязычное образование в Казахстане, обучение иностранным языкам основано на принципах уровневого подхода, реальная образовательная практика показывает, что уровневое обучение иностранным языкам реализуется на некоторых ступенях обучения, в частности в рамках школы и колледжа, не в полной мере.

Действительно, процесс обучения иностранным языкам в школах и колледжах осуществляется в соответствии с типовыми учебными программами по иностранному языку, которые разработаны исходя из принципов указанной выше Концепции и с учетом международных стандартов уровня обучения. На основе данных программ, в свою очередь, были разработаны учебники, отвечающие требованиям коммуникативной направленности учебного материала и соответствующие конкретному уровню в непрерывной многоуровневой системе обучения иностранным языкам.

Таким образом, можно утверждать, что процессуально-содержательная составляющая иноязычного образования в школах и колледжах Казахстана обеспечивает реализацию уровня подхода к обучению иностранным языкам. Причина его неполного воплощения на практике заключается в другом аспекте.

На наш взгляд, основанием такого положения дел может выступать ряд следующих причин:

- недостаточная подготовленность учителей к преподаванию языков в условиях уровня обучения, выражающаяся в недостаточных знаниях в работе с новой учебной литературой, применении новых подходов и методов обучения;

- большая наполняемость классов (более 30 человек), снижающая эффективность процесса обучения, следствием чего выступает низкая мотивация учителей к использованию принципов и методов уровня обучения, а учащихся — к изучению иностранного языка;

- недостаточный уровень обеспечения процесса обучения иностранным языкам соответствующей уровневой учебно-методической литературой и техническим оснащением, оказывающими значительное влияние на качество учебного процесса.

Результатом указанных выше проблем на уровне среднего и среднего профессионального образования является низкий стартовый уровень владения языком выпускниками школ и недостаточная сформированность у них речевых умений и навыков, необходимых для дальнейшего развития иноязычных компетенций обучающихся в университете. В этих условиях перед вузами стоит задача разработки наиболее оптимальных траекторий обучения иностранным языкам, более тщательного отбора методов обучения, проектирования технологий обучения, пересмотра содержания программы обучения и многое другое. Однако даже этих усилий со стороны университетов не всегда бывает достаточно, так как достижение цели иноязычного образования в Казахстане, согласно Концепции, требует комплексного и системного подхода к обучению иностранным языкам на всех ступенях образования: «...основной целью иноязычного образования является формирование вторичной языковой личности, готовой и способной к межкультурному иноязычному общению, которая достигается поступенчато, через реализацию иерархической системы целей и задач отдельных уровней, которые обеспечивают преемственность и непрерывность в формировании всего комплекса иноязычных компетенций, а также достижение конкретных показателей качества обученности в соответствии с международно-стандартными требованиями» [1].

Таким образом, мы видим, что как на уровне школы и колледжа, так и на уровне вуза отмечаются свои трудности, влияющие на конечный результат обучения иностранным языкам в целом.

Реализация в Казахстане в настоящее время программы трехязычного образования направлена на решение проблем языкового образования, в том числе иноязычного. Так, в соответствии с новым стандартом начальной школы внедрено изучение английского языка с 1 класса, параллельно с казахским и русским языками. В Дорожной карте развития трехязычного образования предусмотрено изучение предметов естественнонаучного направления в старших классах на английском языке (физика, химия, биология, информатика).

Если овладение населением страны казахским и русским языками не вызывает больших трудностей по причине исторически сложившегося в стране билингвизма, то уровень владения жителями Казахстана английским языком оставляет желать лучшего. Это подтверждается данными индекса владения английским языком крупнейшей в мире образовательной компании Education First, согласно которой в 2016 г. Казахстан занял 54 место из 70 стран Европы, Азии, Латинской Америки, Ближнего Востока и Африки [2]. Однако благодаря принятой языковой политике в стране идет поступательное развитие иноязычного образования и проводится целенаправленная работа по обеспечению качества обучения иностранным языкам, которая находит свое отражение почти во всех программных документах развития образования.

Таким образом, относительно иноязычного образования в Казахстане можно констатировать, что в государстве наблюдаются следующие тенденции его реформирования:

- реализация уровневого обучения иностранным языкам в соответствии с общеевропейской шкалой оценки уровня владения языками;
- внедрение раннего обучения английскому языку;
- реализация трехязычного образования.

Указанные выше тенденции реформирования иноязычного образования и развитие высшего профессионального образования в Казахстане предполагают не только получение студентами профессиональных знаний и компетенций, но и овладение иностранными языками как одной из значимых составляющих профессиональной компетентности будущих специалистов, так как свободное профессиональное общение на иностранном языке позволяет им быть конкурентоспособными на мировой арене и профессионально мобильными участниками интенсивно развивающихся международных отношений.

В этой связи новое звучание приобретает процесс обучения иностранному языку в вузах. Уровень владения иностранным языком выпускников вузов должен позволять им реализовать такие аспекты своей будущей профессиональной деятельности, как своевременное ознакомление с новейшими технологиями, открытиями и тенденциями в науке и технике, установление профессиональных контактов с зарубежными партнерами, общение с коллегами-иностранцами, а также обеспечивать повышение уровня профессиональной компетентности через чтение иностранной специальной литературы. Другими словами, обучение иностранным языкам в вузе должно иметь явно выраженный профессионально-ориентированный характер, чтобы подготовить студентов к профессиональному и деловому иноязычному общению в условиях дальнейшей глобализации производства, экономики и общества, и быть направлено на формирование иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции.

Каким же образом осуществляется данный подход в обучении иностранным языкам в высшей школе, и каково на сегодняшний день реальное состояние практики преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка в вузах?

С целью поиска ответа на данный вопрос было проведено анкетирование преподавателей и студентов. В опросе приняли участие 32 преподавателя иностранного языка и 230 студентов 18 технических специальностей вузов города Караганды, уже завершивших изучение иностранного языка в университете. Выбор студентов технических специальностей для участия в анкетировании связан с нашими научными интересами в области подготовки инженерных кадров, связанных с необходимостью усиления их иноязычной подготовки. Спрос на квалифицированные технические кадры со знанием иностранного языка является требованием современного казахстанского общества. Так, повышение качества профессиональной подготовки инженерно-технических кадров определяется как одна из первостепенных задач в Государственной программе индустриально-инновационного развития Республики Казахстан на 2015–2019 гг. и необходимое условие для вступления Казахстана в Европейскую федерацию национальных инженерных ассоциаций (*Fédération Européenne d'Associations Nationales d'Ingénieurs, FEANI*), которая официально признана Европейской комиссией в качестве эксперта по инженерному образованию. Членство в данной организации будет способствовать не только созданию в Казахстане системы профессиональной аккредитации образовательных программ в области инженерии, техники и технологий, но и возможности получения нашими специалистами звания «Евроинженер», которое обеспечивает признание и подтверждение их профессионального уровня почти во всех странах Европы.

Согласно основополагающим документам ФЕАНИ требования к компетенциям евроинженеров включают не только наличие соответствующей подготовки, профессиональных знаний и умений (анализ задач, проведение исследований, проектирование, оценка инженерной деятельности и т.д.), личностных навыков (коммуникация, соблюдение кодекса профессиональной этики, понимание ответственности инженера перед обществом), но и свободное знание европейских языков, необходимое для общения и работы с зарубежными коллегами [3].

В этой связи важность и необходимость владения иностранными языками студентами технических специальностей очевидна, что также подтверждается результатами опроса самих студентов.

Как показывают результаты опроса, важность иностранного языка в своей будущей профессиональной деятельности признают 63,5 % респондентов, 35,2 % респондентов знание иностранного языка в их будущей работе считают желательным и лишь 1,3 % опрошенных не видят необходимости в знании иностранного языка (рис. 1).

Распределение доли респондентов

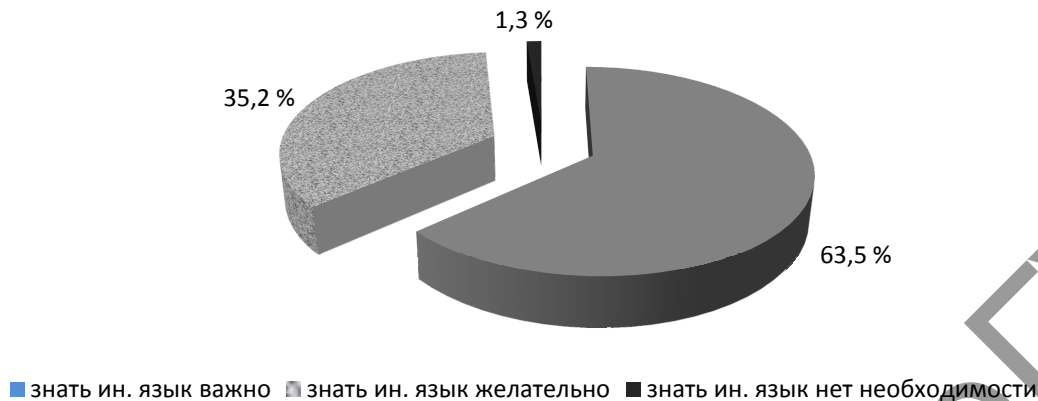


Рисунок 1. Показатели признания важности иностранного языка в профессиональной деятельности студентами инженерных специальностей

В целом 75 % из числа опрошенных студентов выделили знание иностранного языка как одну из основных характеристик квалифицированного специалиста своей отрасли. Необходимость владения иностранным языком объясняется студентами тем, что это расширит их возможности для академической мобильности, устройства на работу в международных компаниях внутри страны или за границей, а также тем, что большая часть профессиональной информации (инструкции к использованию различного оборудования, компьютерные программы, описание устройств и веществ и т.д.) представлена в основном на иностранном языке.

Суммируя сказанное выше, можно констатировать, что студенты осознают и отмечают важность и значимость знания иностранного языка, от уровня владения которого в значительной степени зависит успех их профессиональной деятельности в будущем.

Итак, изучение мировых тенденций в области инженерного образования, анализ результатов социологического опроса среди казахстанских студентов позволяют нам утверждать, что в условиях глобализации всех сфер жизнедеятельности человека, мобильности населения и интеграции образования, науки и экономики знание иностранного языка является крайне важным условием успешности профессиональной деятельности современного инженера. Следовательно, нельзя не признать того, что сегодня обучение иностранным языкам должно явиться одной из необходимых составляющих профессиональной подготовки студентов инженерных специальностей.

Современные тенденции иноязычного образования, ориентированные на подготовку специалистов, способных осуществлять свою профессиональную деятельность в межкультурной среде, обусловлены тем, что свободное профессиональное общение на иностранном языке позволяет им быть более конкурентоспособными на мировом рынке труда и профессионально мобильными участниками интенсивно развивающихся международных отношений.

Данный подход в области иноязычного образования затронул профессиональную подготовку специалистов всех профилей. Однако на современном этапе развития человечества, в эпоху постоянно развивающихся технологий и техники подготовка специалистов технического профиля со знанием иностранных языков, готовых и умеющих работать с представителями различных стран, в любой стране мира, становится одной из первоочередных задач системы образования каждого государства.

Тем не менее обучение иностранному языку будущих специалистов с учетом их профессиональной направленности до сих пор остается неудовлетворительным, а уровень иноязычных компетенций выпускников технических специальностей вузов — невысоким и не соответствующим современным требованиям общества и рынка труда. Об этом свидетельствуют результаты анкетирования 32-х преподавателей иностранного языка и 230-ти студентов инженерных специальностей вузов города Караганды.

Согласно Концепции развития иноязычного образования Республики Казахстан по завершении вузовского курса обучения иностранному языку студенты должны овладеть уровнем B2-C1. Содержательно и структурно это можно представить как уровень B2+LSP (язык для специальных целей), что соответствует международно-стандартному уровню владения иностранным языком.

При указании своего уровня владения иностранным языком 53 студента определили его как элементарный (умеют читать и переводить с помощью словаря), 129 студентов — как средний (умеют читать и переводить тексты, прибегая к помощи словаря, устно и письменно выразить свои мысли и мнения, используя несложные грамматические конструкции и лексику) и 48 человек — как хороший (умеют достаточно свободно и полно выражать свои мысли в устной и письменной форме). Стоит отметить, что из общего числа опрошенных студентов, которые уже закончили вузовский курс обучения иностранному языку, только 52 респондента указали, что владеют основной терминологией по своей специальности на иностранном языке. В то же самое время, согласно ответам в анкетах, общаться на иностранном языке в сфере будущей профессиональной деятельности готовы лишь 38 студентов, 20 студентов — частично готовы, но считают, что необходима дополнительная подготовка, а оставшееся число студентов ответили, что не готовы к такому общению.

Данные об уровне владения иностранным языком, полученные в ходе анкетирования студентов, находят подтверждение в результатах опроса преподавателей. Согласно их мнению, лишь 10-15 % студентов овладевают умениями и навыками, необходимыми для эффективного профессионального общения на иностранном языке по окончании университета.

Полученные данные позволяют утверждать, что уровень владения иностранным языком выпускников высшей школы не соответствует государственным требованиям и современному социальному заказу, когда в условиях интеграционных процессов, роста профессиональных и академических обменов, углубления международного сотрудничества иностранный язык приобретает статус действенного инструмента формирования интеллектуального потенциала общества и становится одним из главных ресурсов развития нового государства.

Причина данной ситуации видится в нарушении принципов преемственности в обучении иностранным языкам, разобщенности понимания его цели, задач и содержания, отсутствии единого подхода к структуре и траектории иноязычной подготовки студентов в вузе, что подтверждается мнением преподавателей. В процессе анкетирования 98 % преподавателей отметили наличие отмеченных выше проблем.

Неоднозначный подход к определению цели, задач и содержания обучения иностранным языкам в вузах, в частности профессионально-ориентированному иностранному языку, обусловлен тем, что Типовые учебные программы по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» для различных специальностей разрабатываются специализированными органами — Учебно-методическими секциями (РУМС) при различных вузах республики, которые являются базовыми учреждениями по той или иной специальности. В результате этого при разработке учебных программ по данной дисциплине наблюдается отсутствие унифицированных требований к определению целей, задач, тематики речевого общения, к уровню обученности языку.

Неоднозначное понимание цели и задач курса профессионально-ориентированного иностранного языка также наблюдается и в преподавательской среде. Как показал анализ результатов опроса, указанные преподавателями цели связаны с развитием определенных иноязычных умений и навыков в сфере будущей профессиональной деятельности, как, например, обучение навыкам читать и понимать оригинальную литературу по специальности и спецтексты, а не с полноценным формированием иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции. Данная разобщенность мнений преподавателей еще раз свидетельствует о том, что отсутствует единый подход к разработке Типовых учебных программ дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», поскольку в своем понимании цели и задачи этого курса преподаватели основывают на нормативных документах, регламентирующих иноязычное обучение в вузе.

При анкетировании преподаватели также отметили, что только программы дисциплины отдельных специальностей способствуют полноценной подготовке студентов к профессиональному иноязычному общению. В качестве главных замечаний к содержанию типовых программ дисциплины преподавателями были указаны несоответствие тем профессиональной сфере деятельности студентов, недостаточная освещенность предлагаемыми темами речевого общения предметной области знаний студентов, повторяемость и/или схожесть тем.

По вопросу, насколько содержание типовых учебных программ дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» для технических специальностей способствует подготовке студентов к иноязычному общению в будущей профессиональной деятельности, мнение преподавателей разделилось следующим образом (рис. 2).

Распределение долей респондентов

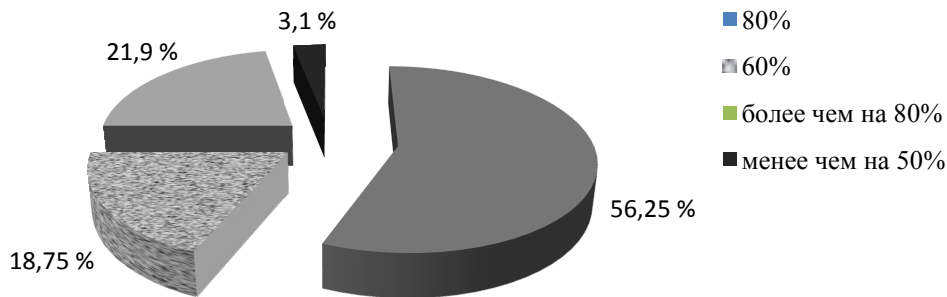


Рисунок 2. Показатели эффективности типовых учебных программ дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» (мнение преподавателей)

Данной картине оказались созвучны и ответы студентов, когда значительная доля опрошенных признают, что изучение курса «Профессионально-ориентированный иностранный язык» во многом способствовало их подготовке к общению на иностранном языке в сфере будущей профессиональной деятельности. Вместе с тем настораживает ситуация, когда большая часть опрошенных затруднилась ответить на данный вопрос (рис. 3).

Распределение долей респондентов

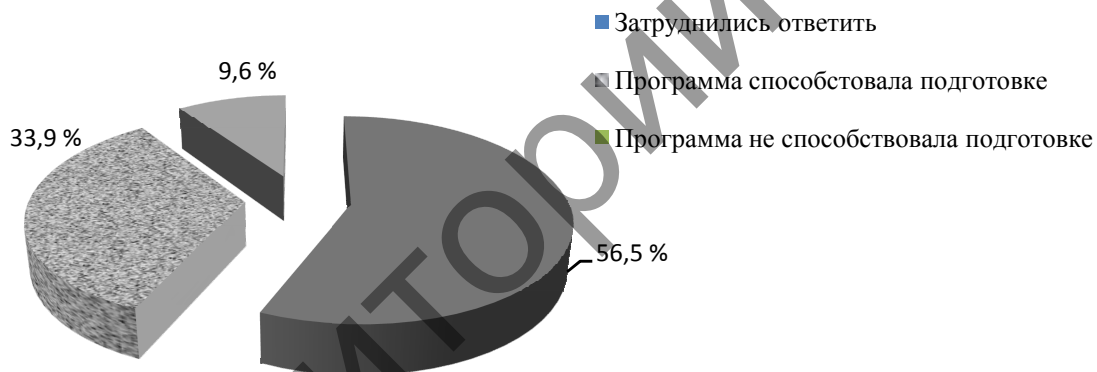


Рисунок 3. Показатели эффективности типовых учебных программ дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» (мнение студентов)

Основными причинами, определяющими недостаточно высокое качество обучения иностранному языку с учетом специфики неязыковых вузов, являются не только незначительный объем учебного времени, отводимого на изучение иностранного языка, отсутствие специальной подготовки преподавателей иностранного языка для технических факультетов вузов, низкий уровень иноязычной подготовки выпускников средних школ, но и недостаточная разработанность методики обучения иностранному языку в интеграции с профессиональной подготовкой.

Еще одним фактором обеспечения качества обучения является наличие соответствующей учебно-методической базы. Опрос преподавателей показал наличие проблемы с обеспеченностью процесса обучения студентов профессионально-ориентированному иностранному языку учебно-методической литературой. Так, 6 преподавателей (20 % из числа опрошенных) указали на отсутствие какой-либо литературы по профессионально-ориентированному иностранному языку для тех специальностей, где они осуществляют подготовку студентов; 18 преподавателей (60 % респондентов) отметили низкий уровень обеспеченности учебной литературой — от 20 до 50 %; оставшиеся 6 человек (20 %) определили уровень учебно-методического обеспечения как достаточный. Тем не менее, как показывают списки используемой преподавателями учебников и пособий, данная литература в основном представлена электронными вариантами учебной литературы российских и зарубежных авторов (не позже 2004 г.).

Таким образом, сложившаяся на протяжении многих лет практика преподавания иностранного языка на технических специальностях в вузах Казахстана характеризуется тем, что:

- во-первых, не в полной мере обеспечена преемственность и непрерывность обучения иностранным языкам между уровнями образования (школой и колледжем, школой и вузом, колледжем и вузом), что является препятствием для формирования всего комплекса иноязычных компетенций и достижения определенного уровня обученности языку. Согласно государственным нормативным документам в сфере иноязычного образования преемственность и непрерывность обучения иностранным языкам на различных ступенях образования должны достигаться через систему уровневой обучения языкам в соответствии с общеевропейской системой оценки уровня владения иностранным языком. Соответственно, иноязычное образование в школах и колледжах Казахстана предполагает владение иностранным языком на уровне B1, а в рамках высшего профессионального образования — на уровне B2 и C1. Тем не менее наблюдается несоответствие между требуемыми и реальными стартовыми уровнями владения иностранным языком выпускниками школ/колледжей;

- во-вторых, целью обучения иностранным языкам в вузе является подготовка специалистов, владеющих языком как инструментом общения в будущей профессиональной деятельности. Однако достижение данной цели затрудняется из-за объема учебного времени, отведенного на обучение иностранным языкам в неязыковом вузе. В результате этого в вузовской практике часто складываются ситуации, когда по причине низкого стартового уровня владения иностранным языком большинством выпускников школ/колледжей приходится вводить дополнительные языковые дисциплины за счет вариативного компонента учебного плана;

- в-третьих, обучение иностранным языкам в вузе осуществляется в рамках дисциплин «Иностранный язык» и «Профессионально-ориентированный иностранный язык», цели, задачи и содержание которых определяются соответствующими типовыми учебными программами. Однако в настоящее время наблюдается неоднозначный подход к определению цели, задач и содержания дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», что препятствует полноценному формированию иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции студентов. Данная ситуация обусловлена тем, что Типовые учебные программы по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» составляются различными вузами республики в зависимости от специальности. В результате этого при разработке учебных программ по данной дисциплине наблюдается отсутствие унифицированных требований к определению целей, задач, тематики речевого общения, требований к уровню обученности языку. Это приводит к различному пониманию цели и задач указанного курса со стороны преподавателей. И, как следствие, вместо преобразования содержания и процесса иноязычной подготовки в вузе в сценарий будущей профессиональной деятельности специалиста с целью полноценного формирования иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции студентов технических специальностей наблюдается лишь развитие у них ряда иноязычных умений и навыков, как, например, обучение навыкам читать и понимать литературу по специальности;

- в-четвертых, проблема с учебно-методической обеспеченностью процесса обучения студентов профессионально-ориентированному иностранному языку литературой вызвана отсутствием системной работы по разработке соответствующих учебников, учебных и учебно-методических пособий. На сегодняшний день разработка учебно-методической литературы по профессионально-ориентированному иностранному языку имеет локальный характер и осуществляется на инициативной основе разными вузами Казахстана, в то время как более целесообразной представляется координация данного направления работы единым специализированным органом. Также видится необходимым, чтобы работа в данном направлении осуществлялась в соответствии с утвержденными унифицированными требованиями к разработке подобной учебно-методической литературы. На наш взгляд, основными требованиями являются коммуникативная и профессионально-ориентированная направленность учебного материала, учет специфики специальности и соответствие конкретному уровню в непрерывной многоуровневой системе обучения иностранным языкам;

- в-пятых, наблюдается отсутствие единого подхода к переводу казахстанской системы оценивания в кредиты Европейской системы перевода зачетных единиц (ECTS), что создает вузам ряд проблем при прохождении процедур международных аккредитаций специальностей, реализации программ двудипломного образования и обеспечения академической мобильности студентов, где наличие системы ECTS выступает одним из главных критериев. На данном этапе каждый вуз страны имеет собственную разработанную систему перевода национальных кредитов в кредиты ECTS. Поэтому

видится более целесообразной разработка новой единой национальной системы оценивания, так как наличие системы зачетных единиц ECTS является важнейшим условием признания казахстанских дипломов на международном уровне.

Перечисленный ряд проблем, безусловно, может быть продолжен и затрагивает не только сферу технического образования, но и все остальные направления подготовки специалистов. Нами были отмечены наиболее значимые из них, требующие первоначального решения, так как следствием перечисленных проблем является ситуация, когда выпускники технических специальностей вуза, даже при наличии достаточно высокого уровня знаний иностранного языка, испытывают затруднения в процессе профессионального общения со специалистами других стран по причине несформированности языка для специальных целей, поликультурного мировоззрения, способности к межкультурной профессиональной коммуникации, личностных поведенческих качеств.

Практика профессионального обучения в высших учебных заведениях Казахстана свидетельствует о том, что подготовка студентов технических специальностей нацелена, в первую очередь, на получение профессиональных знаний, навыков, умений и является формой развития узкоспециализированного сознания и мышления, в то время как собственно профессиональная деятельность, как было отмечено выше, требует не только хороших профессиональных, но и коммуникативных знаний, умений, навыков и сформированных коммуникативных качеств личности.

В результате этого не имеющий соответствующую языковую подготовку и не обладающий сформированными коммуникативными навыками специалист технического профиля испытывает серьезные затруднения в сфере коммуникативного взаимодействия. Это, в свою очередь, приводит к необходимости нового отбора содержания иноязычного образования, определения траектории и принципов обучения иностранным языкам с учетом профессиональной специфики, разработки специальных методик и технологий, разработки соответствующей специализированной учебно-методической литературы и др.

Таким образом, говоря о состоянии преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка в вузах Казахстана, мы можем констатировать наличие ряда проблем, которые напрямую влияют на готовность студентов к иноязычному общению в будущей профессиональной деятельности.

Вследствие этого обучение иностранному языку в вузе должно стать единым, целенаправленным и специально организованным, что может быть достигнуто через:

- унификацию целей, задач иноязычной подготовки студентов, основной целью которой должно выступать совершенствование профессионально-коммуникативной компетенции в предметной области специальности, соответствующей уровню B2-C1;

- определение новой траектории обучения иностранному языку в целом, которая будет способствовать достижению поставленной цели. Поскольку достижение данной цели маловероятно в рамках общеобязательных дисциплин «Иностранный язык» и «Профессионально-ориентированный иностранный язык», для достижения поставленной цели на технических специальностях изучение иностранного языка предлагается осуществлять по определенной траектории обучения не только за счет обязательного модуля учебного плана специальности, но и за счет вузовского компонента учебного плана (дополнительные кредиты модуля по выбору или дополнительные виды обучения). Данная траектория должна включать все этапы обучения иностранному языку с соответствующими языковыми дисциплинами и специальными дисциплинами на иностранном языке, а также уровнями овладения иностранным языком согласно общеевропейскому стандарту;

- разработку нового содержания учебной программы по иностранному языку, которое должно быть профессионально-ориентированным на протяжении всего периода обучения студентов иностранному языку, а не только в рамках дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», и определяется коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля;

- организацию и централизованную координацию системной работы по учебно-методическому обеспечению обучения иностранным языкам в вузе.

Таким образом, только комплексное решение перечисленных выше проблем позволит разработать эффективную технологию обучения профессиональному иностранному языку, достичь положительного результата в разрешении противоречия между высокими требованиями к профессиональной иноязычной компетентности специалиста и низким ее реальным уровнем. Решение данных проблем также будет способствовать эффективному процессу формирования иноязычной профессионально-

коммуникативной компетенции студентов, которая является неотъемлемым компонентом их профессиональной компетентности как будущих специалистов, что в дальнейшем может обеспечить возможность вступления Казахстана в Европейскую федерацию национальных инженерных ассоциаций и получения нашими специалистами инженерного профиля звания «Евроинженер».

Список литературы

- 1 Концепция иноязычного образования. — Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 2006. — 20 с.
- 2 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.ef.kz/epi/>.
- 3 EUR-ACE Framework Standards for the Accreditation of Engineering Programmes, 2008. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://accredpoa.ru/admin/download?fileId=1805&dir=documents/organization290>.

Б.А. Жетписбаева, Ж.Г. Шайхызада, Я. Таборек

Қазақстан Республикасында кәсіби бағытталған шет тілін оқыту жағдайы туралы: техникалық мамандықтар студенттерін шет тілінде дайындығын талдау

Қазіргі уақытта техникалық мамандықтар студенттерін кәсіби бағытталған шет тілінде оқыту ерекше мәнге ие болуда, себебі кәсіби қызмет саласында шет тілін оқыту инженерия, техника және технология саласындағы отандық білім беру бағдарламаларын халықаралық кәсіби аккредиттеудің қажетті шарты болып табылады, шет тілдерін білу біздің мамандарға «евроинженер» атағын тағайындауға мүмкіндік береді. Осыған байланысты техникалық жоо-ның студенттеріне шет тілдерін оқыту тиімділігін арттыру мақсатында техникалық мамандықтар студенттерінің кәсіби құзыреттіліктері жүйесінде шет тілдік білік пен дағдыларын кешенді қалыптастыру мәселесінің өзектілігі артауда. Мақалада техникалық мамандықтарға шет тілін оқытудың ағымдағы жай-күйін анықтау үшін авторлар Қарағанды қаласыдағы жоо-ның шет тілдері оқытушылары мен студенттерінің сауалнама нәтижелерін талдаған. Бұл талдау бойынша шыққан қорытындылар, мәселелерді анықтау және оларды шешу жолдарын ұсынуға мүмкіндік берді.

Кілт сөздер: кәсіби-арнайы шет тілі, техника мамандарының студенттері, жоғарғы оқу орнындағы шет тіліне дайындық, типтік оқу бағдарламасы, шет тілді білім берудің мазмұны, ұлттық инженерлік ассоциациялардың Еуропалық федерациясы.

B.A. Zhetpisbayeva, Zh.G. Shaikhyzada, J. Taborek

The state of professionally-oriented teaching of a foreign language in the Republic of Kazakhstan: the analysis of foreign language training of technical students.

Currently teaching of a profession-oriented foreign language to students of technical majors is becoming of special significance, since teaching a foreign language for special purposes is a prerequisite for international professional accreditation of domestic educational programs in the field of engineering and technologies whereas foreign languages skills are necessary for Kazakhstan's specialists in obtaining the rank of "Euroengineer". In this regard, the issue of increasing the effectiveness of teaching foreign languages to students of technical majors is being actualized with the aim of forming a complex of foreign skills in the system of professional competence of technical students. In order to determine the current state of foreign language teaching in technical specialties, this article presents an analysis of the results of a survey of students and foreign languages teachers at universities in Karaganda. This analysis allowed the article authors to single out existing problems and present conclusions on possible ways of their solution.

Keywords: professionally-oriented foreign language, students of technical majors, foreign language training in the university, standard curriculum, content of foreign language education, European Federation of National Engineering Associations.

References

- 1 Kontsepsiia inoiazыchnoho obrazovaniia [The Concept of foreign language education]. (2006). Almaty: KazUMOiMla iemi Abylai khana [in Russian].
- 2 Retrieved from <http://www.ef.kz/epi/>.
- 3 EUR-ACE Framework Standards for the Accreditation of Engineering Programmes. (2008). Retrieved from <http://accredpoa.ru/admin/download?fileId=1805&dir=documents/organization290>.

Репозиторий Қарғу